

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 34 (1973)

Heft: 3-4

Rubrik: Bericht der Musikkommission für das Jahr 1972 = Rapport de la commission de musique sur l'exercice 1972

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

d'Ostermundigen eurent l'amabilité de transporter gratuitement le mobilier. Qu'ils en soient remerciés sincèrement.

Le déménagement de la bibliothèque dans ma nouvelle demeure entraîna de nouvelles tâches supplémentaires. Ainsi, j'employai de nombreuses heures au cours de l'année à reviser toutes les oeuvres et à les comparer avec les indications portées au catalogue. J'ai déjà fait état du résultat de ce contrôle dans un rapport spécial (cf. «Sinfonia» 1973, no 1—2, p. 12 & ss.). A la même occasion, je constatai que le stock de catalogues tire sur sa fin et que les clichés de cire, vieux de dix ans, commencent de montrer des signes manifestes de vieillissement de sorte que je dus ordonner immédiatement le tirage d'un nombre suffisant d'exemplaires.

Si je me permets de mentionner ici que le supplément général 1963—1971 livré à toutes les sections en mars 1972 me causa encore de nombreuses heures de travail au début de l'année, c'est pour avoir l'occasion de remercier chaleureusement la secrétaire de l'Orchestre des PTT de Berne, au nom de la SFO, d'avoir établi les clichés à titre gracieux.

Des parties de musique perdues ne cessent de causer des embarras considérables surtout lorsque le matériel ne peut plus être acheté et qu'il ne me reste comme dernière solution que d'écrire une partie à la main ce qui n'est pas toujours permis pour des raisons de droit d'auteur. Le moment serait venu de placer ici quelques mots sur le traitement sans égard du matériel de musique. Il me répugne cependant d'entonner les plaintes par trop connues et je préfère remercier, pour une fois, toutes les sections, ce me semble de plus en plus nombreuses, qui s'en tiennent au règlement de la bibliothèque et qui se donnent toute la peine voulue pour renvoyer les oeuvres prêtées à temps et dans un état irréprochable.

Biglen, 30 janvier 1973

Le bibliothécaire central: A. Brunold

Bericht der Musikkommission für das Jahr 1972

Nach den düsteren Prognosen, die zu Jahresbeginn in bezug auf die für die Anschaffung neuer Werke für die Zentralbibliothek zur Verfügung stehenden Gelder gemacht wurden, konzentrierte sich die Musikkommission vorerst auf das Problem des Radiomusizierens der Liebhaberorchester. Ihr Präsident pflegte im Schoße des Exekutiv-Ausschusses des Schweizer Musikrates auf der Suche nach einer Lösung Kontakte mit den HH. Dr. Fritz Ernst, Radiodirektor DRS (bis Ende 1972), und Hermann Haller, Präsident des Schweizerischen Tonkünstlervereins. An der Delegiertenversammlung des

EOV in Delsberg waren Vertreter von Radio DRS und SR anwesend; über beide Sender wurde auch über die Veranstaltung berichtet. Selbst das Fernsehen brachte in der «Antenne» einen kurzen Ausschnitt aus der Delegiertenversammlung. Einen gewissen Widerhall hatte dann besonders das am 31. August im ersten Programm des Radios DRS ausgestrahlte Gespräch des Präsidenten mit Herrn Dr. Peter Keller, Leiter der kommentierten Musiksendungen am Radio-Studio Basel, über Probleme des Liebhabermusizierens. Der Unterzeichnende hat über das Radiomusizieren in der «Sinfonia» 1972, Nr. 11—12, S. 147 ff, zusammenhängend berichtet. Ende des Jahres lag der Ball beim Schweizerischen Tonkünstlerverein, dem es obliegt, die seiner Mitglieder herauszufinden, welche sich zu einer Zusammenarbeit mit Liebhaberorchestern am Radio bereit erklären.

Der Präsident und Herr Kapellmeister Fritz Kneusslin stellten sich dann auch als Hauptreferenten an der Arbeitstagung des EOV vom 16. September in Olten zur Verfügung. Ueber die ganze Veranstaltung wurde bereits in der «Sinfonia» 1972, Nr. 11—12, S. 150 ff, ausführlich berichtet. Das Referat von Herrn Kneusslin über «Programmgestaltung» ist in leicht erweiterter Form in der «Sinfonia» 1973, Nr. 1—2, S. 16 ff, erschienen.

Da an der gemeinsamen Sitzung des Zentralvorstandes und der Musikkommission vom 6. Mai festgestellt wurde, daß für 1972 nun doch noch ein Betrag von rund 1600 Franken zur Verfügung stehe, befaßte sich die Musikkommission intensiv mit einer Zusammenstellung über neuere und zeitgenössische Werke für Liebhaberorchester, wobei sie das Augenmerk vor allem auf solche von Schweizer Komponisten richtete. An einer am 26. Oktober in Basel abgehaltenen Sitzung bereinigte sie das Verzeichnis der bis Jahresende anzuschaffenden gedruckten Musikalien und prüfte mehrere handgeschriebene Partituren von Werken, die allenfalls mit der Zustimmung ihrer Komponisten für die Zentralbibliothek kopiert werden könnten. Die Neuanschaffungen sind bereits in der «Sinfonia» 1973, Nr. 1—2, S. 11 ff, bekanntgegeben worden.

Der plötzliche Heimgang von Herrn Robert Botteron, Ehrenpräsident des EOV, bewegte auch die Mitglieder der Musikkommission sehr. Der Unterzeichnende hatte seit 1946 Gelegenheit, mit dem Verstorbenen eng zusammenzuarbeiten, als dieser noch Vizepräsident und von 1948 bis 1963 Zentralpräsident des Verbandes war. Es war stets eine harmonische und erspriessliche Zusammenarbeit. Selbst als Ehrenpräsident zeigte er während nahezu zehn Jahren stets waches Interesse für die Tätigkeit der Musikkommission und für die Zentralbibliothek. Seine testamentarische Vergabung von 2000 Franken für die Anschaffung von Musikalien erfüllt auch uns, die wir in ganz erster Linie um die Nöte des EOV in dieser Beziehung wissen, mit dankbarer Freude.

Bremgarten bei Bern, 1. März 1973

Der Präsident der Musikkommission: *Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg*

Rapport de la commission de musique sur l'exercice 1972

Après les pronostics sombres émis au début de l'année au sujet des possibilités financières pour l'achat de nouvelles oeuvres pour la bibliothèque centrale, la commission de musique concentra ses efforts sur le problème des émissions radiophoniques des orchestres d'amateurs. A la recherche d'une solution, son président s'aboucha, au sein du comité exécutif du Conseil suisse de la Musique, avec le Dr Fritz Ernst, directeur de la Radio DRS (jusqu'à fin 1972), et M. Hermann Haller, président de l'Association des Musiciens Suisses. A l'assemblée des délégués de la SFO à Delémont, on remarqua la présence de représentants des Radios DRS et SR; les deux émetteurs rapportèrent sur la manifestation. Même la télévision fit voir dans l'«Antenne» un bref aperçu de l'assemblée des délégués. Ensuite, l'émission figurant au premier programme de la Radio DRS, le 31 août, où le président s'entretenait avec le Dr Peter Keller, chef des émissions musicales commentées au studio de Bâle, sur des problèmes de l'amateurisme orchestral, eut un certain écho. Le soussigné publia un rapport circonstancié sur les émissions radiophoniques des orchestres d'amateurs dans la «Sinfonia» 1972, no 11—12, p. 147 & ss. A la fin de l'année, l'initiative ressortait à l'Association des Musiciens Suisses qui devait rechercher ceux de ses membres qui se déclareraient prêts à coopérer avec des orchestres d'amateurs à la radio.

Le président et M. Fritz Kneusslin, maître de chapelle, se mirent à disposition aussi en tant que rapporteurs principaux à la réunion de travail de la SFO tenue le 16 septembre, à Olten. Un rapport détaillé sur cette manifestation parut déjà dans la «Sinfonia» 1972, no 11—12, p. 150 & ss. Le texte de la causerie de M. Kneusslin intitulée «Programmgestaltung» parut de même, sous une forme légèrement modifiée, dans la «Sinfonia» 1973, no 1—2, p. 16 & ss.

Comme on constata à la réunion commune du comité central et de la commission de musique du 6 mai qu'il restait encore à disposition un montant d'environ 1600 francs, la commission de musique se mit à l'ouvrage pour établir une nomenclature d'oeuvres plus récentes et contemporaines accessibles aux orchestres d'amateurs. Ce faisant, elle eut l'oeil sur des oeuvres de compositeurs suisses. Dans une réunion tenue à Bâle le 26 octobre, elle établit la nomenclature définitive des oeuvres à acquérir jusqu'à la fin de l'année et examina plusieurs partitions manuscrites d'oeuvres pouvant entrer en ligne de compte pour être copiées à l'intention de la bibliothèque centrale à condition que leurs compositeurs nous y autorisent. Les acquisitions nouvelles ont déjà été publiées dans la «Sinfonia» 1973, no 1—2, p. 11 & ss.

Le départ subit de M. Robert Botteron, président d'honneur de la SFO, a ému beaucoup aussi les membres de la commission de musique. Le soussigné avait l'occasion depuis 1946 de coopérer étroitement avec le défunt alors qu'il était encore vice-président et de 1948 à 1963 président central de la SFO. Ce fut toujours une coopération harmonieuse et efficace. Même en qua-

lité de président d'honneur, le défunt témoigna durant près de dix ans toujours un vif intérêt pour l'activité de la commission de musique et pour la bibliothèque centrale. Son legs de 2000 francs pour l'acquisition de musique nous remplit, nous aussi, d'une joie reconnaissante car nous sommes particulièrement bien placés pour connaître les difficultés de la SFO dans ce domaine.

Bremgarten près Berne, 1er mars 1973

Le président de la commission de musique: *Edouard-M. Fallet-Castelberg*

Rechnung des Eidgenössischen Orchesterverbandes 1972 *Comptes de la Société fédérale des orchestres en 1972*

1. BILAN — BILANZ

<i>Actif — Aktiven</i>	Fr.	<i>Passif — Passiven</i>	
101. Caisse/Kasse	93.35	21. Réserves/Rückstellungen	1 295.—
102. Cpte. chèques/Postcheck	10 231.35	601. Compte transitoire/	
103. Banque/Bank	2 601.45	Transitorisches Konto .	6 000.—
104. Débiteurs/Debitoren .	1 866.40	221. Capital/Eigenkapital .	7 504.55
111. Insignes délégués/ Delegierten-Abzeichen	1.—		
112. Insignes vétérans/ Veteranen-Abzeichen .	1.—		
113. Catalogues/Kataloge .	1.—		
114. Musique/Musikalien .	1.—		
115. Mobilier/Mobiliar . .	1.—		
116. Blocs-commande/ Bestellblöcke	1.—		
117. Insignes vét. honneur/ Ehrenvet.-Abzeichen .	1.—		
	<hr/>		<hr/>
	14 799.55		14 799.55
	<hr/>		<hr/>

Notes explicatives au bilan — Erläuterungen zur Bilanz

<i>114. Musique — Musikalien</i>		Dépréciations Abschreibungen
Etat au — Bestand am 1. 1. 1972	1.—	
Acquisitions en 1972 — Anschaffungen 1972 .	3 880.25	
Dépréciations en 1972 — Abschreibungen 1972 .	3 880.25	3 880.25
	<hr/>	
Etat au — Bestand am 31. 12. 1972	1.—	
	<hr/>	